

Impormasyon na Tatandaan

Pangangasiwa ng Mga Pagpapahayag o Mga Panunumpa/ Pagkumpirma Para sa Pribadong Paggamit sa Mga Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan ng Departamento ng Mga Gawain sa Tahanan

Ito ay libreng serbisyo na makukuha sa Mga Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan (tinukoy bilang “Mga Sentro sa Katanungan” dito) ng Departamento ng Mga Gawain sa Tahanan (“HAD”) sa mga miyembro ng publiko na naghahanap ng pangangasiwa sa mga pagpapahayag o mga panunumpa/mga kumpirmasyon na kinakailangan ng mga katawang di-pampamahalaan (na gayundin ay tinukoy bilang “mga pagpapahayag o mga panunumpa/mga kumpirmasyon para sa pribadong paggamit”).

Serbisyong Mga Timeslot

Ang Mga Sentro sa Katanungan ay nangangasiwa ng mga pagpapahayag/mga panunumpa/mga kumpirmasyon sa nakatalagang mga timeslots. Ang mga miyembro ng publiko na may gustong gumamit sa serbisyo (tinukoy bilang “mga naghahanap ng serbisyo” dito) ay dapat suriin ang kaugnay na Sentro sa Katanungan nang pauna o i-browse ang website ng HAD upang kumpirmahin na makukuha ang serbisyo na timeslot. Ang nakalisting mga tirahan at mga numero ng telepono sa Sentro sa Katanungan ay nasa **Appendix**. Ipinapayo para sa mga naghahanap ng serbisyo na dumating sa Sentro sa Katanungan 15 minuto na mas maaga para sa gawaing paghahanda (hal. pagkumpleto ng porma at panlilak ng kaugnay na (mga) dokumento).

Mga Paraan

Ang naghahanap ng serbisyo ay dapat magpunta sa Sentro sa Katanungan ng personal, at dalhin ang kanyang/kanyang orihinal at balido na dokumentong pagkakakilanlan na naroon ang kanyang/kanyang pangalan at litrato (hal. Kard ng Pagkakakilanlan) upang mapatunayan ang kanyang/kanyang pagkakilanlan. Siya/Siya ay nangangailangan na magkompleto ng porma (pagpapahayag o sinumpaang pahayag/pagkumpirma) na inireseta ng HAD, at kung kinakailangan, maglakip ng suportang (mga) dokumento bilang (mga) eksibit sa iniresetang porma. Sa wakas, dapat babasahin niya ang pagpapahayag o panunumpa/kumpirmasyon sa harap ng Komisyonado para sa Mga Panunumpa.

Kapag ang naghahanap ng serbisyo ay hindi makapagsalita sa opisyal na wika (i.e. Tsino o Ingles), ang HAD ay maaaring maglaan ng timeslot para sa kakailanganin ng on-site na serbisyong interpretasyon ng organisasyong di-pampamahalaan. Ang naghahanap ng serbisyo ay maaari rin pumili na magdala ng isang tao na makapagsalita ng opisyal na wika at ang wika/dayalekto na ang naghahanap ng serbisyo ay makapagsalita na tumayo bilang tagapagsalin.

Punto-na-tatandaan

Dapat siguraduhin ng naghahanap ng serbisyo na ang mga laman ng pagpapahayag o sinumpaang pahayag/kumpirmasyon ay tunay, at magkaroon ng kinalaman ng legal na tungkulin at kinahinatnan na gumagawa ng hindi tunay na mga pagpapahayag/mga pahayag. Alinsunod sa Seksyon 36 sa Ordinansa ng Mga Krimen (Cap. 200), ang sinumang tao na may alam at kusang-loob na gumawa ng maling pahayag na ayon sa batas na pamahayag ay may kasalanan at may pananagutan sa kasalanan sa paghawak na pagkabilanggo ng 2 taon at pagmumulta. Alinsunod sa Seksyon 40 sa Ordinansa ng Mga Krimen, ang sinumang tao na kusang-loob gumagamit para sa anumang layunin anumang sinumpaang pahayag na alam niya na mali o hindi mapapatunayan na totoo, na kung saan ang gayong sinumpaang pahayag ay pinanumpa, ay may pananagutan sa kasalanan at dapat mananagot sa kasalanan sa paghawak na pagkabilanggo ng 7 taon at pagmumulta.

Iyon ay mahalaga na ang kahulugan ng katapatan ay dapat pananatiliin habang gumagawa ng pagpapahayag, nanunumpa o gumagawa ng kumpirmasyon. Sa epekto na ito, ang naturang naghahanap ng serbisyo ay dapat tuwirang tumayo sa panahon ng pagproseso maliban kung ito ay hindi praktikal para sa kanya/kanya na gagawin ito.

**Kagawaran ng Gawain sa Tahanan
Agosto 2019**

Listahan ng Mga Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan

Pangalan	Tirahan	Numero ng Telepono	Oras ng Pagbubukas
Sentral at Kanluran Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan	G/F, Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong	2189 2819	Lun- Biy: 9:00 am - 7:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Silangan Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan	G/F, Eastern Law Courts Bldg, 29 Tai On Street, Sai Wan Ho, Hong Kong	2886 6531	Lun- Biy: 9:00 am - 7:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Timog Sentro ng Katanungan sa Mga Gawain sa Tahanan	G/F., Ocean Court, 3 Aberdeen Praya Road, Aberdeen, Hong Kong	2814 5720	Lun- Biy: 9:00 am - 7:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Wan Chai Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan	G/F, 2 O'Brien Road, Wan Chai, Hong Kong	2575 2477	Lun- Biy: 9:00 am - 7:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Kowloon City Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan	LG/F, Kowloon City Government Offices, 42 Bailey Street, Hung Hom, Kowloon	2621 3401	Lun- Biy: 9:00 am - 7:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Kwun Tong Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan	G/F, The Grande Building, 398 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon	2342 3431	Lun- Biy: 9:00 am - 7:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Sham Shui Po Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan	G/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Sham Shui Po, Kowloon	2728 0781	Lun- Biy: 9:00 am - 7:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Wong Tai Sin Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan	Unit 201, 2/F., Lung Cheung Office Block, 138 Lung Cheung Road, Wong Tai Sin, Kowloon	2322 9701	Lun- Biy: 9:00 am - 7:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Yau Tsim Mong Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan	G/F, Mong Kok Government Offices, 30 Luen Wan Street, Mong Kok, Kowloon	2399 2111	Lun- Biy: 9:00 am - 7:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan - Mga Isla (Cheung Chau)	G/F, 22 San Hing Street, Cheung Chau	2981 1060	Lun- Biy: 8:45 am - 6:45 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan - Mga Isla (Mui Wo)	G/F, Mui Wo Government Offices, 2 Ngan Kwong Wan Rd, Mui Wo, Lantau Island	2984 7231	Lun, Miy at Biy: 9:00 am - 6:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan - Mga Isla (Tung Chung)	1/F, Tung Chung Post Office Building, 6 Mei Tung Street, Tung Chung, Lantau Island	2109 4953	Lun- Biy: 9:00 am - 7:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Kwai Tsing Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan	2/F, Kwai Hing Government Offices Building, 166-174 Hing Fong Rd, Kwai Chung, New Territories	2425 4602	Lun- Biy: 9:00 am - 7:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Hilaga Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan	G/F, North District Government Offices, 3 Pik Fung Road, Fanling, New Territories	2683 2913	Lun- Biy: 9:00 am - 7:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Sai Kung Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan	G/F, Sai Kung Tseung Kwan O Government Complex, 38 Pui Shing Road, Hang Hau, Tseung Kwan O, New Territories	3740 5347	Lun- Biy: 9:00 am - 7:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Sha Tin Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan	G/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories	2606 5456	Lun- Biy: 9:00 am - 7:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Tai Po Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan	G/F, Tai Po Government Offices Building, 1 Ting Kok Rd, Tai Po, New Territories	2654 1262	Lun- Biy: 9:00 am - 7:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Tsuen Wan Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan	1/F, Tsuen Wan Multi-Storey Carpark Building, 174 - 208 Castle Peak Road, Tsuen Wan, New Territories	2492 5096	Lun- Biy: 9:00 am - 7:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Tuen Mun Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan	2/F, Tuen Mun Government Offices, 1 Tuen Hi Road, Tuen Mun, New Territories	2451 1151	Lun- Biy: 9:00 am - 7:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)
Yuen Long Sentro sa Katanungan ng Mga Gawain sa Tahanan	G/F, Yuen Long District Office Building, 269 Castle Peak Road, Yuen Long, New Territories	2474 0324	Lun- Biy: 9:00 am - 7:00 pm (hindi kasali ang pampublikong holiday)